



사회복지 서비스

지금 어려운 시기를 지나고 계신다면, 사회복지사가 도움을 드릴 수 있습니다.

지원 방식

사회복지사가 다음과 같이 도움을 드릴 수 있습니다:

- 단기 카운슬링
- 정보, 그리고
- 지원 서비스 의뢰.

지원대상자

기댈 수 있는 누군가가 필요하다고 느껴질 때, 사회복지사가 도움을 드릴 수 있습니다.

사회복지사에게 다음과 같은 일들을 상의할 수 있습니다:

- 가족 및 가정 폭력
- 자살 혹은 자해에 대한 생각
- 지원을 받지 못하는 청소년
- 개인이나 가족의 위기 상황
- 정신건강 우려, 그리고
- 자연재해로 인한 피해.

폭력을 겪고 있을 때

가족 및 가정 폭력을 겪고 있다면, 사회복지사가 다음과 같은 서비스를 이용하도록 도와드릴 수 있습니다:

- 가족 및 가정 폭력 관련 서비스
- 응급 숙소 및 주택 지원
- 재정 지원
- 카운슬링

- 보건 서비스, 그리고
- 법률 서비스

정신건강

다음과 같은 경우, 사회복지사가 정신건강 지원 서비스를 이용하도록 도와드릴 수 있습니다:

- 우울함
- 불안함
- 자살 혹은 자해에 대한 생각을 함
- 정신질환이나 정신문제가 있음

훈련되고 자격을 갖춘 사회복지사

저희 사회복지사들은 모두 사회복지학 학위를 가지고 있으며 무료로 서비스를 제공합니다.

저희는 Australian Association of Social Workers 와의 협의를 통해 최고의 전문 수준을 유지합니다.

여러분의 개인정보 보호

저희는 여러분의 개인정보 보호 권리를 존중합니다. 저희는 개인정보보호 정책에 따라 여러분이 제공하신 정보를 취급할 것입니다.

저희 사회복지사들은 여러분을 어떤 지원 서비스로 의뢰할 수 있습니다. 그 지원 서비스는 여러분이 동의하거나 법으로 입증되는 경우에만 정보를 전달할 것입니다.

사회복지사 연락 방법

영어로 사회복지사에게 연락을 하시려면 Centrelink employment services line 에 **132 850** 로 연락해서 사회복지사와의 통화를 요청하십시오.

혹은 서비스 센터에 방문해서 사회복지사와의 면담을 요청하십시오.

방문하실 때 가족이나 친구를 동반할 수 있습니다.

통역사

통역사가 필요하신 경우, 저희에게 알려주시면 조치를 취해드립니다. 저희 통역사들은 직업윤리를 준수합니다. 즉, 통역사들은 여러분이 한 말들을 다른 사람에게 전하지 않을 것입니다.

더 자세한 정보

- 영어로 제공되는 더 자세한 정보 humanservices.gov.au/social-work-services
- 한국어 문서, 음성 혹은 영상 정보 humanservices.gov.au/yourlanguage
- Centrelink 지급 및 서비스에 관한 한국어 전화문의 **131 202**
- Translating and Interpreting Service (TIS National) (전국 통번역서비스)에 **131 450**번으로 연락하시면 Medicare 및 Child Support 수당 및 서비스에 대해 한국어로 문의할 수 있습니다.
- 서비스 센터 방문.

노트: 유선전화로 호주 내에서 '13' 번으로 전화를 걸 때는 고정 요금이 부과됩니다. 고정 요금은 지역 전화에 따라 그리고 전화 서비스 제공업체에 따라 달라질 수 있습니다. 유선전화를 이용할 경우 '1800' 번은 무료입니다. 공중전화 및 모바일폰을 이용하면 더 높은 통화료가 통화 시간에 따라 부과될 수 있습니다.

면책조항

본 출판물에 포함된 정보는 수당 및 서비스에 대한 가이드로만 의도되었습니다. 지급 신청 여부를 결정하고 자신의 특정 상황을 고려하여 신청을 접수하는 것은 자신의 책임입니다.



Social work services

If you are going through a difficult time our social workers can help you.

How we help

Our social workers can help you with:

- short term counselling
- information, and
- referral to support services.

Who we help

Our social workers can help you when you feel you need someone to turn to for support.

You can talk to them about:

- family and domestic violence
- thoughts of suicide or self-harm
- being a young person without support
- a personal or family crisis
- mental health concerns, and
- being affected by a natural disaster.

Experiencing violence

If you are experiencing family and domestic violence our social workers can help you access:

- family and domestic violence services
- emergency accommodation and housing support
- financial help
- counselling
- health services, and
- legal services.

Mental health

Our social workers can help you access mental health support services if you:

- feel depressed
- feel anxious
- are experiencing thoughts of suicide or self-harm, or



- have a mental illness or disorder.

Trained and qualified

All our social workers hold a social work degree and provide their service for free.

We consult with the Australian Association of Social Workers to maintain the highest professional standards.

Your privacy

We respect your right to privacy. We will treat any information you give us in line with our privacy policy.

Our social workers may refer you to a support service. They can only pass on information if you have agreed or if it's required or authorised by law.

How to contact a social worker

To contact a social worker in English call the Centrelink employment services line on **132 850** and ask to speak to a social worker.

Or visit a service centre and ask to speak to a social worker.

You can bring a family member or a friend with you.

Interpreters

If you need an interpreter, tell us and we will arrange one for you. Our interpreters follow a code of ethics. This means they won't tell anyone else what you've talked about.

For more information

- go to humanservices.gov.au/social-work-services for more information in English
- go to humanservices.gov.au/yourlanguage where you can read, listen to or watch information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services
- visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.